

Association of Third-Level Teachers of German in Ireland
AGM, Samstag, 13. Oktober 2007, 14:00 h,
Institute of Technology Tallaght, Dublin

Anwesend

Christine Bremer (UCC), Kristin Brogan (IT Tralee), Berit Carmesin (NUIG), Gilbert Carr (TCD), Una Carthy (Letterkenny IT), Jean Conacher (UL), Tony Coulson (DCU), Nicola Creighton (QUB), Andrew Cusack (TCD), Noel Deeney (DIT), Siobhán Donovan (UCD), Georgia Herlt (Goethe Institut), Florian Krobb (NUIM), Caitríona Leahy (TCD), Michael Märlein (UCD), Geraldine Mitchell (ITT Dublin), Rosanna Molloy (WIT), Anna-Marie Mullally (UCC / ITT Dublin), Gillian Pye (UCD), Josef Rützel (Goethe Institut), Hans-Walter Schmidt-Hannisa (NUIG), Katja Scholz (UL), Simone Schroth (UCD), Regina Standún (NUIM), Riana Walsh (ITT Dublin), Arnd Witte (NUIM)

Entschuldigt

Christina Albertini (DIT), Karl-Bernhard Bödeker (retired IT Sligo), Deirdre Byrnes (NUIG), Deirdre Creighton (UCD), Sabine Egger (MIC UL), Anne Fuchs (UCD), Geraldine Grogan (ITT Dublin), Theo Harden (UCD), Valerie Heffernan (NUIG), Gisela Holfter (UL), Deirdre Kelliher (UL), Marieke Krajenbrink (UL), Sabine Krobb (UCD), Annegret Mannion (CIT), Gillian Martin (TCD), Moray McGowan (TCD), Jeff Morrison (NUIM), Manfred Schewe (UCC), Christiane Schönfeld (NUIG), Maeve Stapleton (GMIT)

1. Protokoll der AGM 2006

Das Protokoll der AGM 2006 wurde angenommen.

2. Chairpersons' Report

Florian Krobb berichtet, dass Band 2 der *Germanistik in Ireland* vorliegt. Alle Mitglieder werden aufgerufen, Beiträge für den nächsten Band zu liefern, der dem Thema *Intercultural encounters in the language classroom* gewidmet ist. Auch Beiträge zu anderen Themen sind willkommen. Die Herausgeber bitten um Hinweise auf zu rezensierende Bücher und um Konferenzberichte.

Jahrestagung 2008: Jean Conacher (UL) bietet Limerick als Tagungsort und Gastgeberinstitut an. Das Angebot wird dankenswerterweise angenommen. Das Thema wird von UL bestimmt und rechtzeitig bekannt gegeben.

FK erläutert, dass sich Patricia Quigley im Januar 2007 aus persönlichen Gründen aus dem Committee der Association zurückziehen musste. Zum neuen Mitglied des Committees wurde Kristin Brogan kooptiert. Diese Wahl wurde von den Anwesenden bestätigt.

Geraldine Mitchell und Hans-Walter Schmidt-Hannisa ziehen sich nach dreijähriger Mitarbeit aus dem Committee der Association zurück. GM bleibt jedoch weiterhin Webmaster, HWSH Mitherausgeber der *Germanistik in Ireland*. Als neue Committee-Mitglieder werden Caitríona Leahy (TCD) und Rosanna Molloy (WIT) gewählt. FK dankt den Ausscheidenden GM und HWSH für ihr Engagement.

Siobhan Donovan berichtet, dass die Association 2006-07 insgesamt 41 Mitglieder hatte. Sie bedankt sich bei allen, die ihre Mitgliedsbeiträge für 2007-08 bereits bezahlt

haben und freut sich über jeden künftigen Beitrag. Sie bittet die Anwesenden, Werbung bei ihren Institutskollegen zu machen und wenn möglich, die Mitgliedsbeiträge künftig per Dauerauftrag zu überweisen. Sie legt den Finanzbericht 2006-07 vor. Das momentane Guthaben beläuft sich auf €1660,23. SD weist ergänzend darauf hin, dass der Verlag 18 Exemplare des Jahrbuchs verkauft hat, wodurch ca €100 eingenommen wurden, die im Finanzbericht noch nicht ausgewiesen sind.

SD bitte alle Mitglieder um Aktualisierung und Einreichung ihrer Einträge im Hochschullehrerverzeichnis.

Das National Digital Learning Repository - Modern Languages ist für alle zugänglich. Registrierung auf der Website: <http://www.ndlr.ie>. Ein Link von unserer Homepage (www.germaninireland.org) zur NDLR Homepage sollte aufgenommen werden.

3. Veranstaltungsankündigungen:

- IN / DIFFERENCE: Current and Historical Perspectives on Cultures in Contact. A conference of the Royal Irish Academy Committee for Modern Language, Literary and Cultural Studies, University of Limerick, 9.-10. November 2007
- *Movens* - Crossing cultural and aesthetic boundaries – network meeting in Limerick, 8.-11. November 2007
- First Performance and Publication of Eberwein's Setting of Goethe's *Proserpina*. The National Symphony Orchestra, The RTE Philharmonic Choir & German Actress, Elfi Hoppe. Conducted by Gerhard Markson. National Concert Hall, 30. November 2007, 20:00
- Translation, NUIM, März 2008
- Jahrestagung der Gesellschaft für Exilforschung, University of Limerick, 30. Mai-1. Juni 2008
- Poetics after '45: Crisis and Creativity, Queen's University Belfast, 20.-22. Juni 2008
- The Aesthetics of Trash: Objects and Obsolescence in Cultural Perspective. International Interdisciplinary Conference, University College Dublin, 4.-6. September 2008
- Tagung der Arbeitsgruppe Wirtschaftsdeutsch, University of Limerick, 3. Oktober 2008

4. AOB

Es wird vorgeschlagen, dass sich die Association künftig auf ein wichtiges Projekt pro Jahr konzentriert. Dies könnte beispielsweise die Ausrichtung eines Wettbewerbs entweder für Under- oder für Postgrads sein.

Ende der AGM: 14:45 h